

1

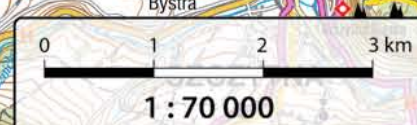
6

2

4

5

3

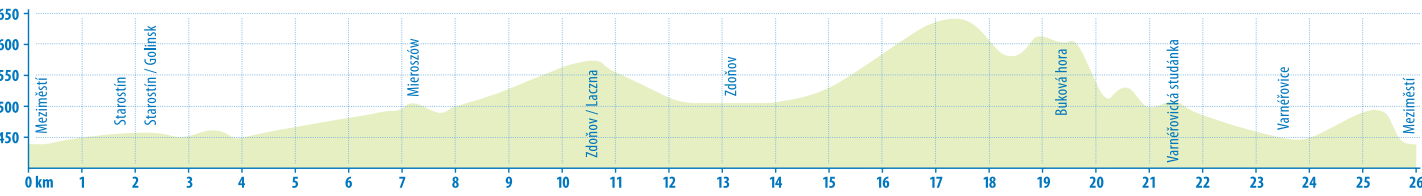


# 1 Cyklovýlet

**Meziměstí – Mierzosów – Zdoňov/Lacza – Buková hora – Vernéřovická studánka – Vernéřovice – Meziměstí (26 km)**

Z Meziměstí se vydáme přes hraniční přechod ve Starostíně do Mierzosowa, po cyklotrase č. 4020. Od místa, kde se připojí modré turistické značení, budeme po tomto značení pokračovat stoupáním do obce Lacza, tam odbočíme doleva směrem Zdoňov, po zeleném turistickém značení. Lesem po cyklotrase č. 4036 dojedeme až na Bukovou horu s Křížem smíření a odsud až do žlutým turistickým značení k Vernéřovické studánce. Poslední část cesty pojedeme po červené turistické steze, projedeme obci Vernéřovice a pokračujeme dále až do Meziměstí.

Z Meziměstí vyrazíme přes przeście graniczne ve Starostinie do Mierzosowa po numer utworu 4020. Od miejsca, gdzie się łączą niebieskie oznakowanie turystyczne, będziemy po tym oznakowaniu kontynuować do Łacza, gdzie skręcimy w lewo w kierunku gminy Zdońów, po zielonym oznakowaniu turystycznym. Lasem po numer utworu 4036 dojedziemy na Bukową górę z Krzyżem smierńi. Z tego miejsca po żółtym oznakowaniu przejedziemy do studzienki Vernéřovické, Czecha nas ostatnia część drogi, pojedziemy po czerwonym oznakowaniu turystycznym, przejedziemy przez gminę Vernéřovice i kontynuujemy dalej do Meziměstí.

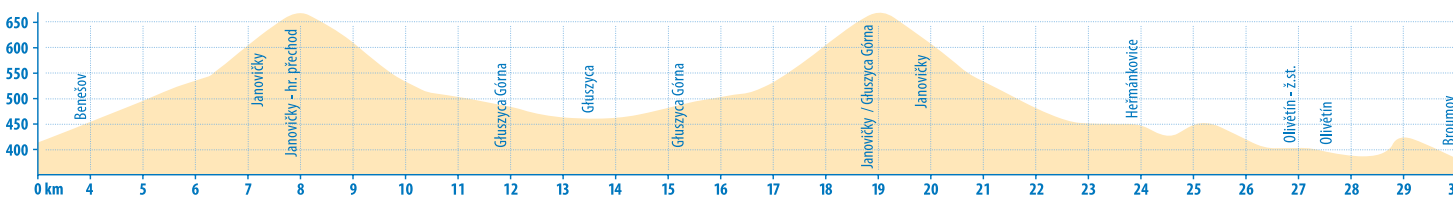


# 4 Cyklovýlet

**Broumov – Olivětín – Janovičky – Gluszyca – Janovičky – Broumov**

Trasu, při které nás čeká náročnější stoupání začínáme v Broumově, a pokračujeme po silnici do Olivětína k broumovskému pivovaru Opat. Odbočíme dále a delším stoupáním dorazíme až na osadu Janovičky, do srdce Javořích hor. Zde se můžeme občerstvit a vydat se přes turistický hraniční přechod do Polska, do města Gluszyca, nebo pokračovat po cyklotrase Javořích hor po lesních cestách dál v putování. Okruh Javořích hor je náročnější, a proto malým vyletníčkům doporučujeme: vydat se z Janoviček zpět z kopce dolů a na prvním rozcestí odbočit vpravo a dojet do Heřmánkovic. Po náročnějším sjezdu odbočíme vlevo a pokračujeme znovu po silnici až k pivovaru a pokračujeme zpět do Broumova.

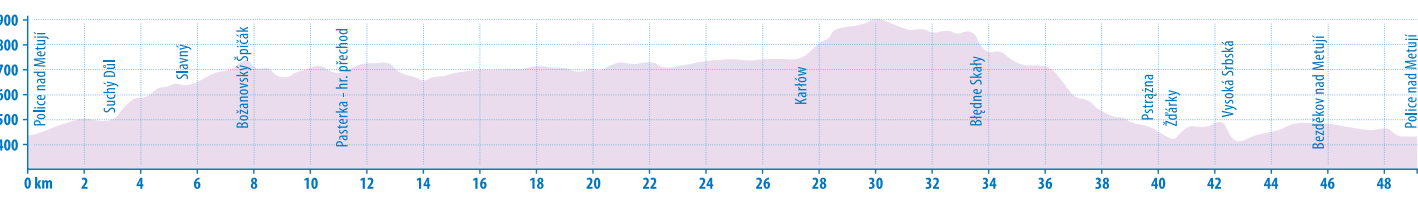
Trasa, podczas której często musimy pokonać bardziej wymagające spinningi górsk, zaczyna w Broumowie, i kontynuujemy po drodze do Olivětina w kierunku do browaru broumovskiego Opat. Skracemy w prawo i po dłuższym spinningu dojedziemy do miejscowości Janovičky, do serca Gór Jaworowych. Tu możemy się lekko orzeźwić i przeć się przeście graniczne do Polski, do miasta Gluszyca, lub kontynuować po trasie rowerowej Javořích hor po drożkach leśnych. Okręg Javořích hor jest trochę trudniejszy, i dlatego mniej zdolnym turystom polecamy: wyruszyć z Janoviček z powrotem z górk i na pierwszym skrzyżowaniu skręcić w prawo i dojechać do miejscowości Heřmánkovic. Po wymagającym zjazdzie skręcimy w lewo i kontynuujemy przez gmie Heřmánkovic aż do skrzyżowania. Na nim skręcimy ponownie w lewo i kontynuujemy po drodze, prowadzącej do browaru i potem już z powrotem do Broumova.



# 2 Cyklovýlet

**Police nad Metují – Suchý důl – Božanovský špičák – Karlův – Bldné Skály – Pstrážna – Žďárky – Vysoká Srbská – Bezděkov nad Metují – Police nad Metují**

Z Police n/M vystoupáme po nefrekventované silnici obcí Suchý důl na Slavný a pokračujeme lesní asfaltkou na Pánův kříž. Po štérkové cestě sjedeme na Machovský kříž a hraniční cestou mezi skalami dojedeme na Pasterku. Odbočíme u chaty PTTK do cesty „nad Urwiskiem“. Pře-křížíme silnici Radkův-Karlův a po dalším kilometru odbočíme vpravo k rašeliništi Níknača Łąka. Pře-křížíme Praski a Kregielny Trakt a souběžnou cestou se vrátíme ke Karlůvu. Přejedeme silnici a po červ.t.z. vystoupáme na Lisí Grzbiet. V polovině hřebenu odbočíme po lesní cestě vlevo, abychom kolem rašeliniště Kragle Mokradlo po naučné steze „Czynna ochrona ekosystemów w PNGS“ objeli skalní bludiště Bldné Skály. Po asfaltce (freerideři po červené) sjedeme na Drogę Alexandra, po níž traverzujeme na Bukowinę. U vyhlídky na louce odbočíme vlevo a po bledé modrých špičkách (Rallye Sudety) sjedeme singltreku do Pstrážna. Na dolním konci vesnice je skanzen a smažňaria ryb. v Dolech přejedeme do Cech, ve Žďárkách se napojíme na šipky Sudet vedoucí přes Vysokou Srbskou k Bezděkovu. Do Police dojedeme po silnici.



Z Police n/M vyjždíme po mniej ruchliwej drodze przez miejscowosc Suchý důl na Slavný i kontynuujemy po drodze asfaltowej na Krzyż Pański (Pánův kříž). Po drodze zwirowej zjedziemy na Krzyż Machowski (Machovský kříž) i przez drogę graniczną pomiędzy skalami dojedziemy na Pasterkę. Skracimy przy chacie PTTK na drogę „nad Urwiskiem“. Na rozdrożu drogi Radkův-Karlův i po dalším kilometrze skręcimy w prawo na torfowisko Níknača Łąka. Przejedziemy na rozdrożu drogi Praski i Kregielny Trakt i równoległą drogą wrócimy do Karlowa. Przejedziemy drogę i po czerwonym szlaku wyjedziemy na Lisí Grzbiet. W polowie hřebzenia odbočíme po lesnej v levo, przejedziemy wokół torfowiska Kragle Mokradło po szczyte edukacyjnej „Czynna ochrona ekosystemów w PNGS“ objeđziemy labirynt Bldné Skály. Po drodze asfaltowej (freeriderzy po czerwonym szlaku) zjedziemy na Drogę Alexandra, po której trawersujemy na Bukowinę. W miejscu widokowym skręcimy w lewo i po jasno niebieskich strzałkach (Rallye Sudety) zjedziemy singltreku do miejsca Pstrážna. Na dolnym końcu wioski znajduje się skansen i smaźňaria ryb. W miejscowości Doly przejedziemy do Cech, w Žďárkách dołączymy na strzałki Sudetów, prowadzące przez Vysoká Srbská do Bezděkova. Do Police dojedziemy po drodze.

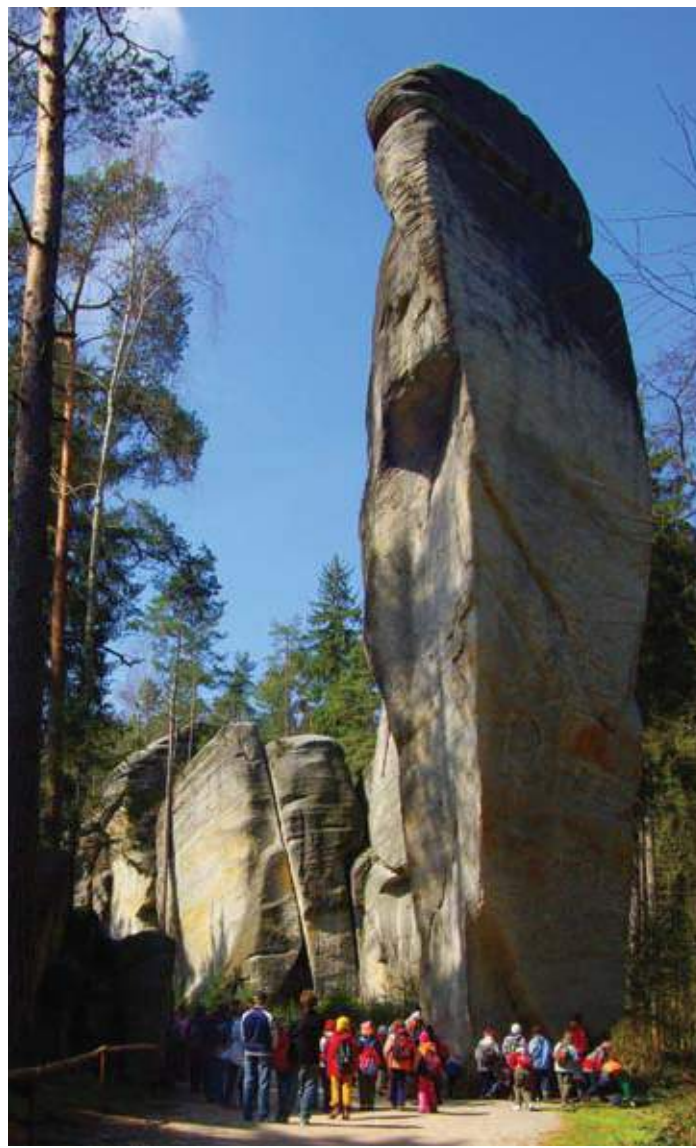
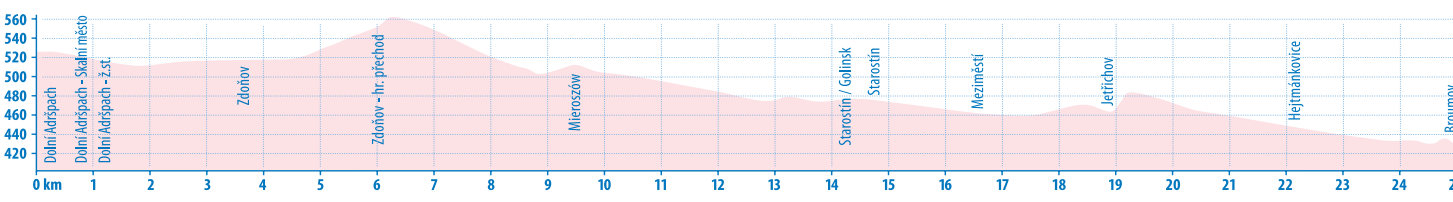
# 5 Cyklovýlet

**Broumov – Adršpach – Zdoňov – Mierzosów – Meziměstí – Jetřichov – Hejtmánkovice – Broumov**

Putování začínáme na vlakovém nádraží v Broumově, kde nasedneme do vlaku a přes železniční zastávky Meziměstí a Teplice nad Metují, pokračujeme do Adršpachu. Z Adršpachu se vydáme po hlavní silnici směrem Teplice nad Metují ke křížovatce, kde zaháme doleva do vesničky Zdoňov a celou dobu se držíme po cyklotrase č. 4020. Zhruba po 4 km dorazíme na křížovátku, kde odbočíme směrem Mierzosów. V Mierzosówě na křížovatce odbočíme doprava a jedeme zpět do ČR přes hraniční přechod ve Starostíně. Dorazíme do Meziměstí. Z Meziměstí pokračujeme po silnici přes obce Jetřichov a Hejtmánkovice až do Broumova.



Wędrowkę rozpoczniemy na dworcze kolejowym w Broumowie, gdzie wsłędzimy do pociągu i wyruszymy do Adršpachu przejeđżdżając przystanki kolejowe Meziměstí i Teplice nad Metují. W Adršpachu pojedziemy do drodze głównej kierunku Teplice nad Metují do skrzyżowania, gdzie skręcimy w lewo do wioski Zdońów i cały czas posadamy trasa rowerowa numeru 4020. Mniej więcej po 4 km dojedziemy na skrzyżowania, gdzie skręcimy w kierunku na Mierzosów. W Mierzosowie na skrzyżowaniu skręcimy w prawo i jędziemy z powrotem do Czech przez przeście graniczne ve Starostinie. Następnym celem to Meziměstí. W Meziměstí kontynuujemy po drodze przez gminy Jetřichov oraz Hejtmánkovice aż do Broumowa.

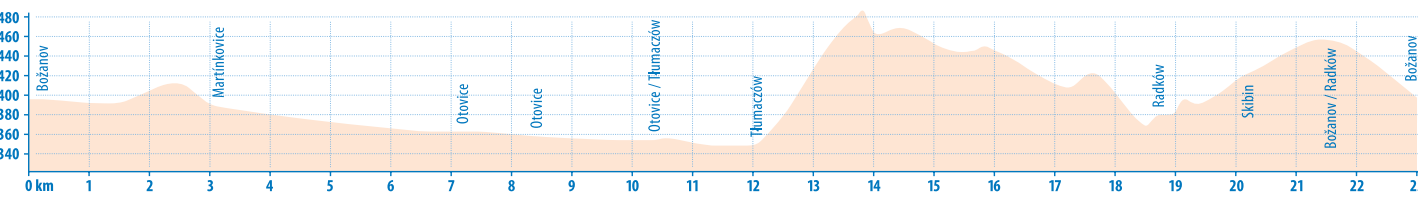


# 3 Cyklovýlet

**Božanov – Martínkovice – Otovice – Tlumaczów – Radkův – Božanov**

Výlet začínáme v obci Božanov a pokračujeme po hlavní silnici do Martínkovic, kde na křížovatce odbočíme vpravo a po méně frekventované silnici dorazíme přes mostek a železniční přejezd na další křížovátku, kde odbočíme vpravo. Projedeme celou obcí Otovice a přes hraniční přechod jedeme dále do Tlumaczowa. Zde odbočíme vpravo a čeká nás nejnáročnější stoupání na trase. Po vystoupání pokračujeme sjezdem do Radkova, kde se nabízí téměř příjemné zakončení výletu v místní vodní nádrže s názvem Zalew. Po odpočinku nás čeká poslední část trasy, a to přejezd přes hraniční přechod zpět do Božanova.

Wycieczkę rozpoczniemy w miejscowości Božanov i kontynuujemy dalej po głównej drodze na Martínkovicę, gdzie na skrzyżowaniu skręcimy w prawo i po mniej ruchliwej drodze dojedziemy przez mostek i przejazd kolejowy na następné skrzyżowanie, gdzie ponownie skręcimy w prawo. Przejedziemy przez całą miejscowosc Otovice i przez przeście graniczne dojedziemy dalej do Tlumaczowa. Tutaj skręcimy w prawo i nie ominie nas trochę trudniejsze spinninge do gory po trasie. Po pokonaniu górk kontynuujemy przez zjazd do Radkova, gdzie nas czeka przyjemne zakonczenie wycieczki przy zbiorniku wody zwanym Zalew. Po malym odpočinku nastapi ostatni etap trasy, przeście graniczne z powrotem do Božanova.

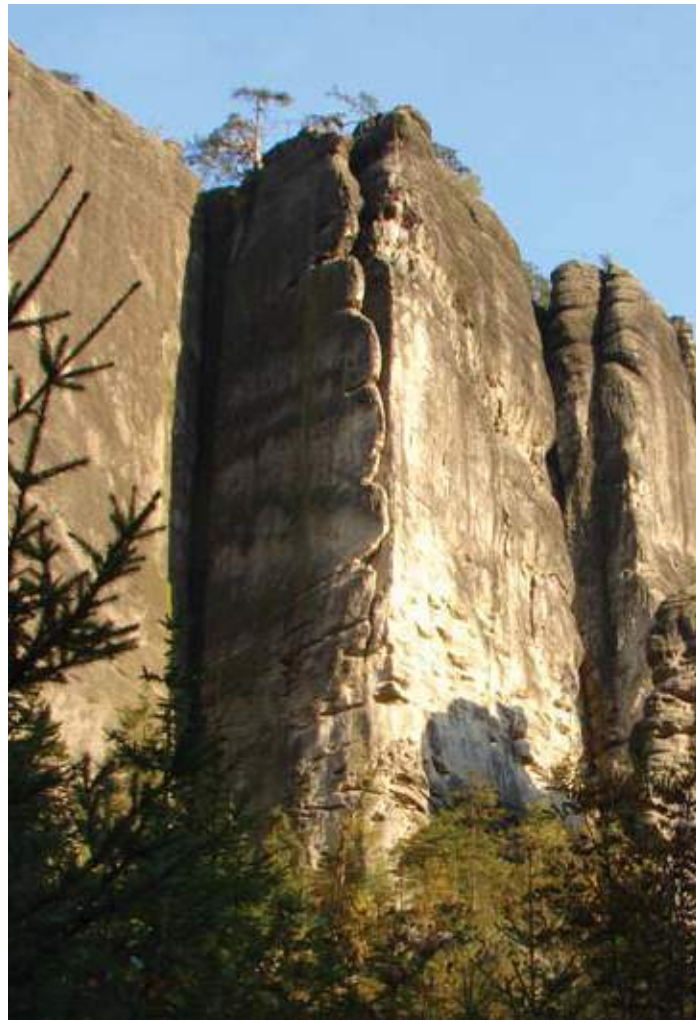
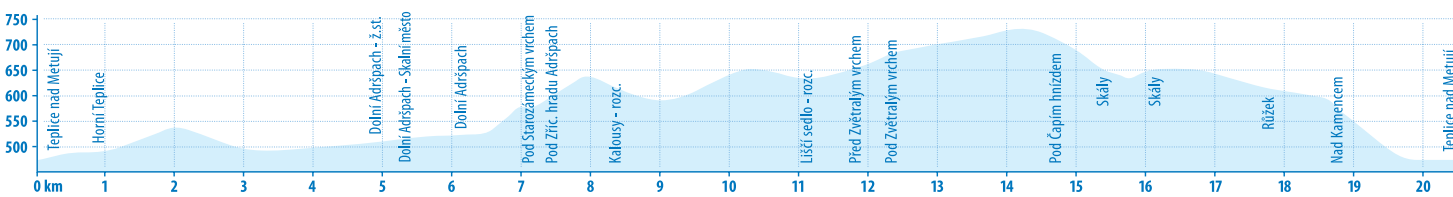


# 6 Cyklovýlet

**Teplice nad Metují – Adršpach**

Středně obtížná trasa kopřující převážně cykloturistickou trasu č. 4036. Cesta vede částech po silnicích III. třídy, ale většinou po zpevněných polních cestách. Trasa je velmi hezká, vede v bezprostřední blízkosti Adršpachsko-Teplických skal s pěknými výhledy na skalní města i okolí. Za dobrého počasí jsou např. z rozcestí Pod Zvětralým vrchem vidět Krkonoše. Trasa je vhodná pro rodiny s dětmi. Pokud si budete chtít trasu zkrátit, můžete se z Adršpachu vrátit zpět do Teplic nad Metují vlakem.

Średnio trudny szlak, częściowo prowadzący po drodze III klasy, jednak z większości po utwardzonych drogach polnych. Trasa jest bardzo piękna, prowadzi w bezopřednej bliskości Teplicko – Adršpachskich skal z przepięknymi widokami na skalne miasteczka i ich okolice. Podczas dobrej pogody możemy np. od skrzyżowania Pod Zvětralým vrchem (Pod Zwietrzalým Wierzchołkiem) widzieć Krkonoše. Trasa jest doskonała dla wycieczek rodzin z dziećmi. Z Teplic nad Metují wyruszymy po trasie rowerowej nr 4036 do Adršpachu, skąd możemy wrócić z powrotem do Teplic pociągiem.



### Legenda • Legend • Zeichenerklärung

- diaľnica • motorway • Autobahn
- silnice pro motorová vozidla • dual carriage way • Vierspurige Autostrasse
- silnice I. a II. třídy • Ist and IInd class roads • Strassen I. und II. Klasse
- vedlejší silnice • secondary road • Nebenstrasse
- tunel • tunnel • Tunnel
- železnice se stanicí, zastávkou • railway with station, stop • Eisenbahn mit Bahnhof, Haltestelle
- záložní silnice; tunel • siding rail tunnel • Anschlussgleis; Tunnel
- kabinová lanovka • cable way • Gondelbahn
- sedačková lanovka; lyžařský vleč • chair lift; ski lift • Sessellift; Skilift
- trasa lodní dopravy • shipping line • Schifffahrtlinie
- státní hranice • national boundary • Staatsgrenze
- les; sad • forest; orchard • Wald; Park
- vojenský prostor • military ground • Truppenübungsplatz
- hranice národního parku • national park boundary • Grenze des Nationalparks
- hranice CHKO • protected landscape boundary • Grenze des Landschaftsschutzgebiet
- přírodní památka • natural monument • Naturdenkmal
- přírodní rezervace • nature reserve • Naturschutzgebiet
- kostel; kaple; kříž • church; chapel; cross • Kirche; Kapelle; Kreuz
- hrad, přístupná veřejnost • castle, open to visitors • Burg, der Öffentlichkeit zugänglich
- zámek, přístupná veřejnost • chateau, open to visitors • Schloss, der Öffentlichkeit zugänglich
- tvrz, přístupná veřejnost • fort, open to visitors • Festung, der Öffentlichkeit zugänglich
- klášter, přístupná veřejnost • monastery, open to visitors • Kloster, der Öffentlichkeit zugänglich
- zřícenina, s expozicí • ruin, with exposition • Ruine, mit Exposition
- rozhledna, přístupná veřejnost • outlook tower, open to visitors • Aussichtsturm, der Öffentlichkeit zugänglich
- jeskyně, přístupná veřejnost • cave, open to visitors • Höhle, der Öffentlichkeit zugänglich
- pomník; mohyla • monument; tumulus • Denkmal; Grabhügel
- kemping; tábořiště • campsite • Campinganlage; Zeltplatz
- koupaliště; knýj bazén • bathing place; swimming pool • Badeplatz; Hallenbad
- sportovní letiště; letišť stánka • air strip; flying station • Flugplatz; Tankstelle
- botanická zahrada; arboretum; zámecký park • botanical gardens; arboretum; park • botanischer Garten; Arboretum; Schlosspark
- významný strom; stánek • notable tree; stall • Solennoses Baum bzw. Stall
- parkoviště; informace • car park; information • Parkplatz; Informationsstelle
- lázeň; pramen; minerální pramen • spa; spring; mineral spring • Kurort; Quelle; Mineralquelle
- přístavění; zvonice • porch; bellry • Anlegestelle; Glockenturm
- nemocnice; horská služba • hospital; mountain rescue service • Krankenhaus; Bergrettungsdienst
- propast; lom • abyss; quarry • Abgrund; Bruch
- dvě šachty; šachta opuštěná • mine; derelict mine • Bergwerk; Bergwerk ausser Betrieb
- garžové hřbity; hřbitva • gall; ledge • Gollanlage; Forsthaus
- stadion; sikokanský mstak • stadium; ski jump • Stadion; Sprungchanze
- rozhled; pozoruhodné místo • view point; point of interest • Aussichtspunkt; allgemein bemerkenswerter Ort
- hradiště; tvrz; opuštěné sídlo • abandoned settlement; fortress • ehemalige Siedlung; Wallanlage
- archeologické naleziště; významná památka • archaeological site; battlefield • archaologische Ausgrabungen; Schlachtfeld
- rodinná kulturní památka; židovská památka • national cultural monument; Jewish monument • nationales Kulturdenkmal; Jüdischdenkmal
- městská památková rezervace nebo zóna, lidová architektura • historical town reserve, vernacular architecture • Ensemblechutz; Volkssachitektur
- památka UNESCO; hřbitovní • UNESCO heritage site; observatory • Welterbe; UNESCO; Sternwarte
- technické památky; vysílání • technical curiosity; sender • technische Denkmä; Sendemast
- mlýn vodní, větrný • water- and wind mill • Wasserr und Windmühle
- lezecké; věžová státní • horse riding; towery building • Reitmöglichkeit; Turmberger Bau
- meteorologická stanice; zoo • weather station; zoo • Wetterstation; zoologische Garten
- hotel; motel; jiné ubytování • hotel, motel; other lodging • Hotel; Motel; andere Unterkunft
- turčický přístavek; restaurace, bufet • shelter; restaurant, buffet • Schutzblech; Restaurant, Imbiss
- elektrárna vodní; tepelná • hydro plant, thermal plant • Heizkraftwerk, Wasserkraftwerk
- elektrárna větrná, jaderná • wind plant, nuclear plant • Windkraftwerk, Atomkraftwerk
- vstřívek (po 10 m); skalní útv • contourlines (interval 10 m); rocky formation • Höhenlinien (Abstand 10 m); Felsformation
- osamělá skála; zaniklé sídlo • isolated rock; former site • abgestanden; Felsen; ehemalige Siedlung
- směr vodního toku; spjatnost; vodopád • direction of the stream; navigability; waterfall • Wasserlaufichtung; Schiffbarkeit; Wasserfall
- plevelní kanál; náhon • canal, millrace • Kanal; Mhlgraben
- ponorná řeka; ponor; vyvěračka • subterranean water course; sinkhole; gushing spring • Sündrunwasserlauf; Schindloch, Karstquelle
- hráz; přehradní hráze • dam • Staustamm
- bažina; rašeliniště • swamp; peat-bog • Flitz; Torfmoor
- výrazný sráz; lom • slope; quarry • Abhang; Bruch
- turistické značení trasy • market tourist path • markierte Wanderwege
- číslo evropské dálkové trasy • European trail number • Europäische Fernwanderweg Nr.
- místní značení • local marking • Örtliche Markierung
- naučná stezka • instructional path • Lehrpfad
- značení cyklotrasy s asfaltovým povrchem; stoupání • marked cycle route with blacktop; gradient • markierte Fahrradstrasse mit Bitumenoberfläche; Steigung
- značení cyklotrasy vedené po zpevněné cestě; značení cyklotrasy vedené v terénu • marked cycle route on paved or hardened road/market; cycle route over open landscape • auf dem befestigten Weg geführte markierte Fahrradstrasse; Im Gelände markierte Fahrradstrasse
- kilometrál cyklotrasy; neznámená cyklotrasy (bez rozlišení povrchu) • distance in km; unmarked cycle route (unspeccified surface) • Entfernung in Kilometer; nicht markierte Fahrradstrasse (ohne Unterscheidung der Oberfläche)
- prodejny; opravy • bicycle shop • bicycle shop • Radgeschäft; Fahrradwerkstätte, Radwelldi; geführliche Stille
- cykloturistická trasa značená barevným pásovým značením (modrá, zelená, červená, bílá) • cycle-tourist route marked with color-coded strip indications (blue, green, red, white) • die touristische Fahrradstrasse, markiert mit farbiger Streifenzeichnung (blau, grün, rot, weiß)
- komunikace s pruhem pro cyklisty • road with separated cycle lane • Strasse mit Radfahrstreifen
- cyklostezka • cycle track • Radroute
- zahraniční cyklotrasy • foreign bike route • Auslandsradweg
- objekt certifikačního systému "Cyklistů vítáni" • "Cyclists Welcome" certified facility • "Radfahrer willkommen" Station
- město; část obce • town; part of town • Stadt; Stadteil
- obec; část obce • village; part of village • Gemeinde; Gemeindefeil
- populace stá WGS-84; popis stá UTM • WGS-84 coordinate frame; UTM coordinate frame • Graetzbeschröbung WGS-84; Kilometernetzbeschreibung UTM
- místo popsané v textu; turistická známka • place described in text; tourist badge • in Text beschriebenes Punkt; Touristenzeichen

www.bikeresort.cz

www.broumovsko.cz

CZ PI Čl 3 / Cel 3 2007.2013

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ / EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO PRZEKARCJEMIE HRANICE / PRZEKARCZAMY GRANICE



Projekt je spolufinancován z prostředků ERDF prostřednictvím Euroregionu Glacensis. / Projekt jest współfinansowany ze środków ERDF za pośrednictwem Euroregionu Glacensis.

1 : 70 000 0 1 2 3 4 5 km 1 cm = 700 m

mapový podklad © Kartografie PRAHA, a.s.